

| DE                                                                                                                                                                                                                                                          | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                         | NL                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                          | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stellen Sie sicher, dass die Bockrollen ordnungsgemäß und sicher an den entsprechenden Gegenständen oder Geräten montiert werden. Verwenden Sie die vom Hersteller empfohlenen Befestigungsmaterialien und -methoden.                                       | Make sure that the casters are properly and securely mounted to the appropriate objects or equipment. Use the fastening materials and methods recommended by the manufacturer.                                                                                                       | Assurez-vous que les roulettes fixes sont correctement et solidement montées sur les objets ou appareils correspondants. Utiliser les matériaux et méthodes de fixation recommandés par le fabricant.                                                                              | Assicurarsi che le rotelle fisse siano montate correttamente e saldamente sugli oggetti o dispositivi corrispondenti. Utilizzare materiali e metodi di fissaggio consigliati dal produttore.                                                                                               | Zorg ervoor dat de vaste zwenkwielen goed en veilig op de betreffende voorwerpen of apparaten zijn gemonteerd. Gebruik bevestigingsmateriaal n en -methoden aanbevolen door de fabrikant.                                                                       | Asegúrese de que las ruedas fijas estén montadas de forma adecuada y segura en los objetos o dispositivos correspondientes. Utilice materiales y métodos de sujeción recomendados por el fabricante.                                                        | Ujistěte se, že pevná kolečka jsou správně a bezpečně namontována na odpovídajících předmětech nebo zařízeních. Používejte upevňovací materiály a metody doporučené výrobcem.                                                                                                           | Provjerite jesu li fiksni kotačići ispravno i sigurno postavljeni na odgovarajuće predmete ili uređaje. Koristite materijale za pričvršćivanje i metode koje preporučuje proizvođač.                                                                                                                  | Provjerite jesu li fiksni kotačići ispravno i sigurno postavljeni na odgovarajuće predmete ili uređaje. Koristite materijale za pričvršćivanje i metode koje preporučuje proizvođač.                                                                                         | Győződjön meg arról, hogy a rögzített görgők megfelelően és biztonságosan vannak felszerelve a megfelelő tárgyakra vagy eszközökre. Használja a gyártó által javasolt rögzítési anyagokat és módszereket.                                                       |
| Verwenden Sie Bockrollen nur auf geeigneten, ebenen und sauberen Oberflächen, um ein reibungsloses Rollen zu gewährleisten und Hindernisse zu vermeiden, die zu Unfällen führen können.                                                                     | To ensure smooth rolling and to avoid obstacles that could cause accidents, use fixed castors only on suitable, flat and clean surfaces.                                                                                                                                             | Utilisez les roulettes fixes uniquement sur des surfaces adaptées, planes et propres pour garantir un roulement fluide et éviter les obstacles pouvant entraîner des accidents.                                                                                                    | Utilizzare le ruote fisse solo su superfici adatte, piane e pulite per garantire uno scorrimento regolare ed evitare ostacoli che potrebbero causare incidenti.                                                                                                                            | Gebruik vaste wielen alleen op geschikte, vlakke en schone oppervlakken om soepel rollen te garanderen en obstakels te vermijden die tot ongelukken kunnen leiden.                                                                                              | Utilice ruedas fijas únicamente en superficies adecuadas, planas y limpias para garantizar un desplazamiento suave y evitar obstáculos que puedan provocar accidentes.                                                                                      | Pevná kolečka používejte pouze na vhodných, rovných a čistých površích, abyste zajistili hladké odvalování a vyhnuli se překážkám, které by mohly vést k nehodám.                                                                                                                       | Koristite fiksne kotačiće samo na prikladnim, ravnim i čistim površinama kako biste osigurali glatko kotrljanje i izbjegli prepreke koje bi mogle dovesti do nezgoda.                                                                                                                                 | Koristite fiksne kotačiće samo na prikladnim, ravnim i čistim površinama kako biste osigurali glatko kotrljanje i izbjegli prepreke koje bi mogle dovesti do nezgoda.                                                                                                        | A sima gördülés és a balesethez vezető akadályok elkerülése érdekében csak megfelelő, sík és tiszta felületen használjon rögzített görgőket.                                                                                                                    |
| Verwenden Sie Bockrollen nicht in Umgebungen mit extremen Temperaturen oder in der Nähe von Wärmequellen, die das Material der Rollen beschädigen könnten.                                                                                                  | Do not use fixed castors in environments with extreme temperatures or near heat sources that could damage the castor material.                                                                                                                                                       | N'utilisez pas de roulettes fixes dans des environnements à températures extrêmes ou à proximité de sources de chaleur qui pourraient endommager le matériau des roulettes.                                                                                                        | Non utilizzare le rotelle fisse in ambienti con temperature estreme o vicino a fonti di calore che potrebbero danneggiare il materiale delle rotelle.                                                                                                                                      | Gebruik geen vaste zwenkwielen in omgevingen met extreme temperaturen of in de buurt van warmtebronnen die het materiaal van de zwenkwielen kunnen beschadigen.                                                                                                 | No utilice ruedas fijas en ambientes con temperaturas extremas o cerca de fuentes de calor que puedan dañar el material de las ruedas.                                                                                                                      | Pevná kolečka nepoužívejte v prostředí s extrémními teplotami nebo v blízkosti zdrojů tepla, které by mohly poškodit materiál kolečka.                                                                                                                                                  | Nemojte koristiti fiksne kotačiće u okruženjima s ekstremnim temperaturama ili u blizini izvora topline koji bi mogli oštetiti materijal kotačića.                                                                                                                                                    | Nemojte koristiti fiksne kotačiće u okruženjima s ekstremnim temperaturama ili u blizini izvora topline koji bi mogli oštetiti materijal kotačića.                                                                                                                           | Ne használjon rögzített görgőket szélsőséges hőmérsékletű környezetben vagy olyan hőforrások közelében, amelyek károsíthatják a görgő anyagát.                                                                                                                  |
| Schützen Sie die Bockrollen vor aggressiven Chemikalien oder Lösungsmitteln, die das Material beschädigen oder die Funktion beeinträchtigen könnten.                                                                                                        | Protect the castors from aggressive chemicals or solvents that could damage the material or impair its function.                                                                                                                                                                     | Protégez les roulettes fixes des produits chimiques ou solvants agressifs qui pourraient endommager le matériau ou nuire à la fonctionnalité.                                                                                                                                      | Proteggere le rotelle fisse da sostanze chimiche o solventi aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale o comprometterne la funzionalità.                                                                                                                                           | Bescherm de bokwielen tegen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen of de functionaliteit kunnen aantasten.                                                                                                                | Proteja las ruedas fijas de químicos o solventes agresivos que podrían dañar el material o afectar su funcionalidad.                                                                                                                                        | Pevná kolečka chraňte před agresivními chemikáliemi nebo rozpouštědly, které by mohly poškodit materiál nebo zhoršit funkčnost.                                                                                                                                                         | Zaštítite fiksne kotače od agresivnih kemikalija ili otapala koji bi mogli oštetiti materijal ili narušiti funkcionalnost.                                                                                                                                                                            | Zaštítite fiksne kotače od agresivnih kemikalija ili otapala koji bi mogli oštetiti materijal ili narušiti funkcionalnost.                                                                                                                                                   | Óvja a rögzített görgőket az agresszív vegyszerektől vagy oldószerektől, amelyek károsíthatják az anyagot vagy ronthatják a működést.                                                                                                                           |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                             | IT                                                                                                                                                                                                                                                                  | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                   | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SI                                                                                                                                                                                                                                                                           | HU                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                            | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                   | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                  | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                       | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                            | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                      |